

# PRELIMINARIOJI KELIONIŲ ORGANIZAVIMO PASLAUGŲ VIEŠOJO

## PIRKIMO-PARDAVIMO SUTARTIS

2017 m. balandžio 19 d. Nr. VP-40

Vilnius

**Lietuvos Respublikos kultūros ministerija**, juridinio asmens kodas 188683671, kurios registruota buveinė yra J. Basanavičiaus g. 5, LT-01118 Vilnius, duomenys apie įstaigą kaupiami ir saugomi Lietuvos Respublikos juridinių asmenų registre, atstovaujama, veikiančio pagal Lietuvos Respublikos kultūros ministro 2015 m. rugsejo 15 d. įsakymą Nr. IV-604 „Dėl papildomų įgaliojimų suteikimo“ (toliau – **Klientas**),

Autorinių teisių skyriaus vedėja,  
atliekant minėtoje įstaige  
funkcijas

Nijolė Janina Matulevičienė

ir

**UAB „BPC Travel“**, pagal Lietuvos Respublikos įstatymus įsteigta ir veikianti uždaroji akcinė bendrovė, juridinio asmens kodas 300139120, kurios registruota buveinė yra Konstitucijos pr. 12, Vilnius, duomenys apie bendrovę kaupiami ir saugomi Juridinių asmenų registre, atstovaujama Klientų aptarnavimo departamento vadovės Janinos Žemaitaitienės, veikiančios pagal įgaliojimą (toliau – **Paslaugų teikėjas**), toliau Klientas ir Paslaugų teikėjas kartu vadinami **Šalimis**, o kiekvienas atskirai – **Šalimi**,

### ATSIŽVELGDAMOS Į TAI, KAD:

- Paslaugų teikėjo pasiūlymas buvo pripažintas laimėjusiui Kliento skelbtame viešojo pirkimo konkurse;
- Paslaugų teikėjas siūlo Klientui pirkimo dokumentuose nurodytus reikalavimus atitinkančias paslaugas, o Klientas pageidauja jas pirkti,

Šalys sudarė šią preliminariją kelionių organizavimo paslaugų viešojo pirkimo-pardavimo sutartį (toliau – **Preliminarioji sutartis**).

## 1. PRELIMINARIOJOJE SUTARTYJE VARTOJAMOS SĄVOKOS

1.1. Visos Preliminarioje sutartyje didžiaja raide rašomos sąvokos turi šiame skyriuje arba anksčiau nurodytas reikšmes, išskyrus atvejus, jeigu kontekstas reikalauja kitaip:

1.1.1. **Paslaugos** – Preliminariosios sutarties 2.1 punkte nurodytos paslaugos;

1.1.2. **Paslaugų kaina** – Preliminariosios sutarties 4 dalyje nurodyta kaina;

1.1.3. **PVM** – pridėtinės vertės mokestis;

1.1.4. **Atnaujintas varžymasis** – Kliento suformuotas Užsakymas atnaujintam varžymuisi (Užsakymo sutarties 1 priedas), CVP IS priemonėmis išsiunčiamas visiems paslaugų teikėjams su kuriais sudaryta Preliminarioji sutartis, prašant pateikti galutinę kainą šiam užsakymui. Nuo Užsakymo atnaujintam varžymuisi išsiuntimo paslaugų teikėjams momento prasideda Atnaujintas varžymasis;

1.1.5. **Užsakymas atnaujintam varžymuisi** – Kliento reikalavimas pateikti Atnaujinto varžymosi pasiūlymą (Užsakymo sutarties 2 priedas) pagal tame nurodytus reikalavimus;

1.1.6. **Užsakymo sutartis** – užsakomą paslaugų teikimo sutartis, kurią sudaro Paslaugų teikėjas ir Klientas, vadovaudamiesi Preliminariosios sutarties nuostatomis. Kickvieną Užsakymo sutartį sudaro Bendrosios sąlygos ir Specialiosios sąlygos;

1.1.7. **Užsakymo sutarties Bendrosios sąlygos** – Užsakymo sutarties dalis, nustatanti bendras Paslaugų teikimo sąlygas;

1.1.8. **Užsakymo sutarties Specialiosios sąlygos** – Užsakymo sutarties dalis, Paslaugų teikėjui CVP IS priemonėmis pateiktas Atnaujinto varžymosi pasiūlymas, patvirtintas Kliento ir

Paslaugų teikėjo;

1.1.9. **Užsakyta paslauga** – pagal Užsakymo sutartį Kliento nurodyta ir iš Paslaugų teikėjo reikalaujama suteikti Paslauga.

## 2. PRELIMINARIOSIOS SUTARTIES OBJEKTAS

2.1. **Preliminariosios sutarties objektas** – Kliento darbuotojų ir/arba trečiųjų asmenų tarnybinių kelionių organizavimo paslaugos, kurias sudaro:

2.1.1. kelionės oro transportu organizavimo paslaugos;

2.1.2. viešbučio rezervavimo ir apgyvendinimo Jame organizavimo paslaugos;

2.1.3. kelionės sausumos transportu (autobusų ir traukinių bilietų rezervavimo ir pardavimo) organizavimo paslaugos;

2.1.4. kelionės draudimo pardavimo paslaugos (vykstančių į tarnybinię kelionę perkančiosios organizacijos darbuotojų draudimas nuo nelaimingų atsitikimų bei medicininių išlaidų draudimas; neįvykusios, nutrūkusios kelionės draudimas ir bagažo draudimas).

2.2. Reikalavimai paslaugoms ir paslaugų apimtys nustatytos Preliminariosios sutarties 1 priede „Kelionių organizavimo paslaugų techninė specifikacija“ (toliau – techninė specifikacija).

2.3. Preliminariaja sutartimi Klientas ir Paslaugų teikėjas susitaria nustatyti sąlygas, taikomas jos pagrindu ateityje sudaromoms pagrindinėms Užsakymo sutartims, kurios bus sudaromos šios Preliminariosios sutarties galiojimo laikotarpiu.

**2.4. Jeigu konkrečios Užsakymo sutarties vertė neviršija 3 000 Eur be pridėtinės vertės mokesčio (toliau – PVM), Užsakymo sutartis gali būti sudaroma žodžiu.**

2.5. Preliminarioji sutartis taikoma visiems Kliento ir Paslaugų teikėjo santykiams, susijusiems su šioje Preliminariojoje sutartyje nustatytu Paslaugų teikimu.

2.6. Klientas turi teisę Preliminariosios sutarties galiojimo laikotarpiu užsakyti Paslaugas laikantis Preliminariosios sutarties 3 skyriuje nustatytu Užsakymo procedūrų. Paslaugų teikėjas teikia Paslaugas laikydamasis Užsakymo sutarties nuostatų.

2.7. Paslaugos bus perkamos pagal Kliento faktinį poreikį.

2.8. Jeigu Preliminarioje sutartyje nustatytomis sąlygomis Užsakymo sutartis sudaroma raštu, Užsakymo sutartis pagal Preliminariają sutartį laikoma sudaryta nuo to momento, kai Klientas CVP IS priemonėmis, elektroniniu paštu arba faksu išsiunčia pasirašytą Užsakymo sutartį Paslaugų teikėjui.

2.9. Jeigu Preliminarioje sutartyje nustatytomis sąlygomis Užsakymo sutartis sudaroma žodžiu, ji laikoma sudaryta nuo tada, kai Klientas CVP IS priemonėmis išsiunčia visiems atnaujinto varžymosi Paslaugų teikėjams pranešimą dėl atnaujinto varžymosi rezultatų (Užsakymo sutarties 3 priedas).

2.10. Bet kuri pagal Preliminariają sutartį sudaryta Užsakymo sutartis įsigalioja Užsakymo sutarties sudarymo dieną ir galioja iki visiško įsipareigojimų pagal konkretą Užsakymo sutartį įvykdymo.

## 3. UŽSAKYSMO PROCEDŪRA IR KITOS SĄLYGOS

3.1. Klientas organizuoja atnaujintą varžymą kiekvieną kartą kilus Paslaugų poreikiui, išskyrus, kai Preliminarioji sutartis sudaryta tik su vienu tiekėju.

3.2. Klientas Preliminariosios sutarties galiojimo laikotarpiu turi teisę užsakyti Paslaugas mažiausiomis tuo metu rinkoje esančiomis kainomis.

3.3. Klientas Preliminariosios sutarties galiojimo laikotarpiu turi teisę teikiti Paslaugų teikėjui Užsakymus Atnaujintam varžymuisi laikantis žemiau nurodytų procedūrų.

3.4. Kiekvieno Užsakymo Atnaujintam varžymuisi metu vykdomas Atnaujintas varžymasis dėl mažiausios Paslaugų kainos.

3.5. Kliento įgaliotas asmuo CVP IS priemonėmis išsiunčia Paslaugų teikėjui Užsakymą Atnaujintam varžymuisi (Užsakymo sutarties 1 priedas), nurodydamas kelionės maršrutą, pageidaujamą (-as) išvykimo ir /ar grįžimo datą (-as), keliaujančių asmenų skaičių bei kitus jo nuomone būtinus duomenis, prašydamas pateikti Atnaujinto varžymosi pasiūlymą iki nustatytuo termino pabaigos (nurodoma pasiūlymo pateikimo valanda), kuris negali būti ilgesnis nei iki atitinkamos darbo dienos 24 valandos. Klientas taip pat nurodo, kad Atnaujintam varžymuisi pateikti pasiūlymai turi galioti ne trumpiau kaip iki jų pateikimo termino dienos 24 valandos.

3.6. Paslaugų teikėjas, gavęs Užsakymą Atnaujintam varžymuisi, iki tame nurodyto termino pabaigos pateikia vieną Atnaujinto varžymosi pasiūlymą (Užsakymo sutarties 2 priedas).

3.7. Paslaugų teikėjas Atnaujinto varžymosi pasiūlyme privalo siūlyti mažiausias Paslaugų kainas, kurios yra galimos pagal Kliento pateiktame Užsakyme Atnaujintam varžymuisi nurodytas kelionės datas, maršrutus, laiką ir kitus paslaugoms keliamus reikalavimus, o siūlymas turi atitinkti Preliminariosios sutarties reikalavimus.

**3.8. Paslaugų teikėjas negali pateikti didesnių Paslaugų teikėjo aptarnavimo mokesčių, nei nurodyta Preliminariosios sutarties 2 priedo 1 lentelėje.**

3.9. Jei Paslaugų teikėjas iki nurodyto termino pabaigos nepateikia Atnaujinto varžymosi pasiūlymo arba pateikia Atnaujinto varžymosi pasiūlymą po nurodyto termino pabaigos, laikoma, kad jis atsisakė dalyvauti Atnaujintame paslaugų teikėjų varžymesi. Paslaugų teikėjui pakartotinai atsisakius dalyvauti Atnaujintame paslaugų teikėjų varžymesi, Klientas įgyja teisę reikalauti iš Paslaugų teikėjo nutraukti Preliminariją sutartį.

3.10. Klientas užtikrina, kad Atnaujintam varžymuisi pateikti pasiūlymai išliks konfidentialūs iki jų pateikimo termino pabaigos.

3.11. Kliento įgaliotas asmuo iš pateiktų Atnaujinto varžymosi pasiūlymų ne vėliau kaip iki pasiūlymų pateikimo termino dienos 24 valandos įvertina atnaujintus pasiūlymus ir Atnaujintame paslaugų teikėjų varžymesi dalyvavusiems paslaugų teikėjams CVP IS priemonėmis išsiunčia informaciją apie laimėjusį (mažiausios kainos) pasiūlymą (Užsakymo sutarties 3 priedas). Atnaujinto varžymosi laimėtojas bus tas paslaugų teikėjas, kuris pasiūlys Kliento reikalavimus atitinkančius avialibilitetus ir/ar kitas paslaugas (pagal Kliento poreikį) už mažiausią kainą. Jeigu paslaugų teikėjų pasiūlytos kainos yra vienodos, tuomet laimi tas paslaugų teikėjas, kurio pasiūlymas buvo pateiktas anksčiausiai.

3.12. Paslaugų teikėjas, kurio Atnaujinto varžymosi pasiūlymas (Užsakymo sutarties 2 priedas) pripažintas laimėjusiu, privalo sudaryti Užsakymo sutartį Preliminariojoje sutartyje nustatytomis sąlygomis ir tvarka.

3.13. Remdamasis Atnaujinto varžymosi rezultatais Kliento įgaliotas asmuo parengia Užsakymo sutarties, tuo atveju, kai ji yra sudaroma raštu, du egzempliorius, pasirašo ir nedelsdamas (ne vėliau kaip iki atitinkamos dienos 24 val.) CVP IS priemonėmis, Preliminariosios sutarties 11.1 punkte nurodytu elektroniniu paštu arba faksu siunčia pasirašymui Paslaugų teikėjui. Užsakymo sutartį sudaro Bendrosios sąlygos ir Specialiosios sąlygos.

3.14. Paslaugų teikėjas, gavęs pasirašytą Užsakymo sutartį, ją pasirašo ir CVP IS priemonėmis, Preliminariosios sutarties 11.1 punkte nurodytu elektroniniu paštu arba faksu vieną Užsakymo sutarties egzempliorių grąžina Klientui ne vėliau kaip iki tos pačios darbo dienos 24 val.

3.15. Paslaugų teikėjui vėluojant pateikti pasirašytą Užsakymo sutartį, Klientas įgyja teisę anuliuoti užsakymą. Paslaugų teikėjui pakartotinai vėluojant pateikti pasirašytą Užsakymo sutartį, Klientas įgyja teisę reikalauti iš Paslaugų teikėjo nutraukti Preliminariją sutartį.

3.16. Paslaugų teikėjas, priklausomai nuo užsakyto paslaugų, po Užsakymo sutarties sudarymo Klientui pateikia:

3.16.1. aviabilieta, nurodydamas visas kainos sudėties dalis – aviabilieto kainą, privalomus mokesčius ir kelionės oro transportu organizavimo paslaugų įkainį;

3.16.2. viešbučio kambario rezervaciją patvirtinančius dokumentus, nurodydamas apgyvendinimo viešbutyje kainą ir viešbučio rezervavimo ir apgyvendinimo Jame organizavimo paslaugų įkainį;

3.16.3. į tarnybinę kelionę vykstančio asmens draudimo dokumentus, nurodydamas draudimo kainą ir draudimo pardavimo paslaugų įkainį;

3.16.5. sausumos transporto biliетą (jeigu vykstant į kelionę Klientas naudos sausumos transportą), nurodydamas visas kainos sudėties dalis, privalomus mokesčius ir kelionės sausumos transportu organizavimo paslaugų įkainį.

3.17. Atnaujintam varžymuisi pateiktas pasiūlymas atmetamas, jeigu jis:

3.17.1. neatitiko Užsakyme atnaujintam varžymuisi (Užsakymo sutarties 1 priedas) nustatytyų sąlygų;

3.17.2. buvo pateiktas vėliau nei Užsakyme atnaujintam varžymuisi (Užsakymo sutarties 1 priedas) nurodytu pasiūlymų pateikimo terminu.

3.18. Jeigu dėl CVP IS sutrikimų ar kitų nenumatyti aplinkybių Atnaujinto varžymosi neįmanoma vykdyti CVP IS priemonėmis, Atnaujintas varžymasis vykdomas elektroniniu paštu.

#### **4. PASLAUGŲ KAINA IR ATSISKAITYMO TVARKA**

4.1. Užsakymo sutarties kaina susideda iš:

4.1.1. už kelionės organizavimą Paslaugų teikėjo taikomo aptarnavimo mokesčio, mokant fiksotus įkainius, nurodytus Paslaugų teikėjo pasiūlyme ir Preliminariosios sutarties 1 priede;

4.1.2. faktinių išlaidų, tiesiogiai susijusių su Užsakymo sutarties vykdymu, kurias Paslaugų teikėjas patiria iš trečiųjų asmenų. Faktinėmis išlaidomis laikomos galutiniams Paslaugas teikiantiems asmenims mokamos kainos, nepaisant to, kad Paslaugų teikėjas už šiu Paslaugų pardavimą iš aviakompanijų, viešbučių, draudimo bendrovii ir kitų asmenų gali gauti komisinius mokesčius.

4.2. Į Užsakymo sutarties kainą turi būti įskaitytu visi mokesčiai ir visos Paslaugų teikėjo išlaidos, reikalingos tinkamam Paslaugų teikimui Klientui. Paslaugų teikėjas į Užsakymo sutarties kainą privalo įskaičiuoti visas su Paslaugų teikimu susijusias išlaidas.

4.3. Preliminarioje sutartyje nustatyti fiksoti įkainiai dėl kainų lygio pasikeitimo bei mokesčių pasikeitimo nebus perskaičiuojami.

4.4. Kelionės oro transportu organizavimo paslaugų įkainis - paslaugų įkainis, apimantis visos kelionės oro transportu organizavimą, nepriklausomai nuo to, ar keliaujama į vieną ar į abi puses, nepriklausomai nuo persėdimų skaičiaus ar skrydžių laiko.

4.5. Kelionės sausumos transportu organizavimo paslaugų įkainis - paslaugų įkainis, apimantis visos kelionės sausumos transportu organizavimą, nepriklausomai nuo to, ar keliaujama į vieną ar į abi puses, nepriklausomai nuo persėdimų skaičiaus ar kelionių laiko.

4.6. Klientas už tinkamai ir laiku suteiktas Paslaugas Paslaugų teikėjui pagal pateiktą sąskaitą – faktūrą sumoka ne vėliau kaip per 30 dienų nuo dienos, kai Klientas gauna sąskaitą –

faktūrą už suteiktas Paslaugas ir Paslaugų teikėjo iš trečiųjų asmenų patirtas tiesiogiai su Užsakymo sutarties vykdymu susijusias faktines išlaidas patvirtinančius dokumentus. Sąskaita – faktūra ir faktines išlaidas patvirtinantys dokumentai turi būti pateikti ne vėliau kaip per 30 dienų nuo Paslaugų suteikimo dienos (kelionės dokumentų pateikimo Klientui dienos). Jeigu sąskaita-faktūra ir/ar faktines išlaidas patvirtinantys dokumentai dėl nenumatyto ir nuo Paslaugų teikėjo nepriklausančių aplinkybių negali būti pateikti nustatytu terminu, šis terminas Kliento sprendimu gali būti pratęstas. Tokiu atveju Paslaugų teikėjas ne vėliau kaip per 3 darbo dienas nuo nustatyto termino pabaigos turi pateikti Klientui raštišką paaiškinimą, nurodydamas aplinkybes dėl kurių šie dokumentai negalėjo būti pateikti nustatytu terminu.

4.7. Klientas už suteiktas Paslaugas Paslaugų teikėjui atsiskaito mokėjimo pavedimu į Paslaugų teikėjo Preliminarioje sutartyje nurodytą banko sąskaitą. Apmokėjimas laikomas įvykdytu, kai pinigai patenka į Paslaugų teikėjo Preliminarioje sutartyje nurodytą sąskaitą. Mokėjimai atliekami eurais.

4.8. Atsiskaitymas galimas tik Paslaugų teikėjui pateikus Paslaugų teikėjo iš trečiųjų asmenų patirtas tiesiogiai su Preliminariosios sutarties vykdymu susijusias faktines išlaidas patvirtinančius dokumentus. Paslaugų teikėjas šioms išlaidoms pagrįsti turi pateikti sąskaitas faktūras ar kitus iš trečiųjų asmenų gautus dokumentus arba jų kopijas, patvirtintas Paslaugų teikėjo arba jo įgalioto asmens parašu, kai Kliento nuomone, dokumento kopijos patvirtinimas parašu yra reikalinas. Klientas bet kada gali paprašyti Paslaugų teikėją parodyti originalius, iš trečiųjų asmenų patirtas išlaidas patvirtinančius, dokumentus.

4.9. Dokumentais, patvirtinančiais išlaidas susijusias su aviabilietu įsigijimu, laikomos originalių IATA patvirtintos aviabilietu pardavimo ataskaitų (*angl. k. Billing settlement plan*, toliau – aviabilietu ataskaitos) kopijos, kurios gali būti pateikiamos kaip momentinės ekrano kopijos (*angl. k. printscrean*). Tuo atveju, jei aviabilietu ataskaitų pateikti nėra galimybės, Paslaugų teikėjas pateikia aviabilietu įsigijimo dokumentų arba elektroninių bilietų kvitų kopijas.

## **5. PRELIMINARIOSIOS SUTARTIES ŠALIŲ ĮSIPAREIGOJIMAI IR TEISĖS**

### **5.1. Paslaugų teikėjas įsipareigoja:**

5.1.1. teikti Paslaugas Klientui pagal Preliminariąjį sutartį, Užsakymo sutartį ir techninę specifikaciją už Paslaugų teikėjo pasiūlyme ir Preliminarioje sutartyje nurodytus įkainius bei Užsakymo sutartyje nurodytas kainas (toliau – paslaugų kaina) savo rizika bei sąskaita kaip įmanoma rūpestingai bei efektyviai, įskaitant, bet neatsiribojant, Paslaugų teikimą pagal geriausius visuotinai pripažistamus profesinius, techninius standartus ir praktiką, panaudodamas visus reikiamus įgūdžius ir žinias;

5.1.2. užtikrinti Paslaugų teikėjo pasiūlyme numatytu specialistų dalyvavimą teikiant Paslaugas;

5.1.3. užtikrinti, kad Valstybinio turizmo departamento prie Ūkio ministerijos galiojantis pažymėjimas arba atitinkamos užsienio šalies institucijos išduotas dokumentas, patvirtinantis, kad dalyvis turi teisę teikti atvykstamojo, išvykstamojo ir vietinio turizmo paslaugas, galios visą Preliminariosios sutarties laikotarpi;

5.1.4. užtikrinti galimybę Paslaugų teikėjo įgaliotam asmeniui atvykti į Paslaugų teikėjo patalpas peržiūrėti trečiųjų asmenų patirtas tiesiogiai su Užsakymo sutarties vykdymu susijusias faktines išlaidas patvirtinančius dokumentus Paslaugų teikėjo kompiuteryje;

5.1.5. užtikrinti, kad visi Preliminariojoje sutartyje nurodyti Paslaugų teikėjo specialistai mokės lietuvių kalbą. Jei kuris iš Paslaugų teikėjo specialistų nekalba ir (arba) nerašo lietuvių kalba – Paslaugų teikėjas įsipareigoja užtikrinti vertimą Paslaugų teikėjo saskaitą;

5.1.6. nurodyti asmenų, teksiančių aptarnavimą 24 valandas per parą, 7 dienas per savaitę, kontaktinius duomenis, esant poreikiui, šiuos duomenis nedelsiant atnaujinti ir užtikrinti, kad asmenys bus visą laiką pasiekiami nurodytais kontaktais;

5.1.7. nurodyti Paslaugų teikėjo specialistų kontaktinius duomenis, esant poreikiui, šiuos duomenis nedelsiant atnaujinti ir užtikrinti, kad pagrindinis specialistas, o jam neesant – papildomas(-i) specialistas (-ai), bus pasiekiamas(-i) nurodytais kontaktais nuo pirmadienio iki ketvirtadienį 8-17 val. ir penktadienį 8-16 val.;

5.1.8. ne vėliau kaip per 1 darbo dieną Preliminariosios sutarties 11.2 punkte nurodytu elektroninio pašto adresu informuoti Klientą apie aplinkybes, dėl kurių pagrindinis specialistas negalės teikti Paslaugų (atostogos, nedarbingumas, kitos priežastys) ir dėl kurių Paslaugų užsakymo metu Klientas turės kreiptis į Preliminariojoje sutartyje nurodytą papildomą(-us) specialistą(-us). Tuo atveju, jei Paslaugų teikėjas pasiūlymo pateikimo metu nenurodė papildomo(-u) specialisto(-u), Paslaugų teikėjas ne vėliau kaip per 3 darbo dienas nuo aplinkybių atsiradimo dienos pateikia reikiamus kandidato kvalifikaciją pagrindžiančius dokumentus (visus pirkimo sąlygų 3.1.10 punkte nurodytą kvalifikacijos reikalavimą įrodančius dokumentus bei ne mažesnę nei Paslaugų teikėjo pasiūlyme nurodytą patirtį patvirtinančius dokumentus (pirkimo sąlygų 6 priedo 6 punktas);

5.1.9. nedelsdamas raštu informuoti Klientą apie bet kurias aplinkybes, kurios trukdo ar gali sutrukdyti Paslaugų teikėjui teikti Paslaugas;

5.1.10. užtikrinti iš Kliento Preliminariosios sutarties ir Užsakymo sutarties vykdymo metu gautos ir su šių sutarčių vykdymu susijusios informacijos konfidencialumą bei apsaugą;

5.1.11. užtikrinti, kad Preliminariosios sutarties sudarymo momentu ir visą jos galiojimo laikotarpį Paslaugų teikėjo darbuotojai turėtų reikiamą kvalifikaciją ir patirtį, reikalingą norint teikti Paslaugas;

5.1.12. laimėjus Atnaujintą varžymąsi, pateikti kelionės dokumentus ne vėliau kaip per 15 minučių nuo pranešimo dėl Atnaujinto varžymosi rezultatų (Užsakymo sutarties 3 priedas) CVP IS priemonėmis gavimo laiko;

5.1.13. laikytis Lietuvos Respublikos civilinio kodekso bei kitų su Paslaugų teikėjo sutartinių įsiparcigojimų vykdymu susijusių Lietuvos Respublikoje galiojančių teisės aktų nuostatų ir užtikrinti, kad Paslaugų teikėjo specialistai, darbuotojai bei atstovai jų laikytuši. Paslaugų teikėjas atlygina Klientui tiesioginius nuostolius, jei dėl Paslaugų teikėjo kaltės Paslaugų teikėjas ar jo specialistai, darbuotojai, atstovai vykdydami Preliminariją sutartį arba Užsakymo sutartį nesilaikytų Lietuvos Respublikoje galiojančių teisės aktų reikalavimų ir dėl to Klientui būtų pateikti kokie nors reikalavimai ar pradėti procesiniai veiksmai;

5.1.14. Klientui raštu paprašius grąžinti visus iš Kliento gautus, Preliminariajai sutarčiai ar Užsakymo sutarčiai vykdyti reikalingus dokumentus;

5.1.15. užtikrinti, kad visi dokumentai, susiję su Preliminariosios sutarties ir Užsakymo sutarties vykdymu, būtų parengti nešališkai, laikantis įstatymų ir kitų teisės aktų reikalavimų;

5.1.16. nenaudoti Kliento ženklu ar pavadinimo jokioje reklamoje, leidiniuose ar kitur be išankstinio raštiško Kliento sutikimo;

5.1.17. savo saskaitą apsaugoti ir apginti Klientą nuo bet kokių ieškinii, reikalavimų, nuostolių ar žalos, kylančios iš bet kokio Paslaugų teikėjo veiksmo ar neveikimo teikiant Paslaugas, įskaitant ir bet kokius bet kokių teisinių nuostatų pažeidimus arba trečios šalies teisių į patentus, prekinius ženklus ir kitas intelektinės bei pramoninės nuosavybės formas;

5.1.18. jei Paslaugų teikėjas veikia jungtinės veiklos (partnerystės) pagrindu, partneriai visi kartu ir kiekvienas atskirai yra atsakingi už Preliminariosios sutarties nuostatų vykdymą pagal Kliento valstybės įstatymus ir kitus teisės aktus. Paslaugų teikėjas privalo paskirti vieną iš partnerių atstovauti santykiuose su Klientu. Be išankstinio raštiško Kliento sutikimo jungtinės veiklos sutartimi nustatyti partnerių keitimas yra laikomas Preliminariosios sutarties pažeidimu;

5.1.19. tinkamai vykdyti kitus įsipareigojimus, numatytais Preliminarioje sutartyje, Užsakymo sutartyje ir galiojančiuose Lietuvos Respublikos teisės aktuose.

#### **5.2. Paslaugų teikėjas turi teisę:**

5.2.1. gauti Preliminarioje sutartyje nustatytomis sąlygomis ir tvarka apmokėjimą už tinkamai ir laiku suteiktas Paslaugas;

5.2.2. gauti iš Kliento informaciją, būtiną tinkamam Paslaugų teikimui.

5.3. Paslaugų teikėjas turi ir kitas šios Preliminariosios sutarties ir Lietuvos Respublikoje galiojančių teisės aktų numatytas teises.

#### **5.4. Klientas įsipareigoja:**

5.4.1. Preliminarioje sutartyje nustatytomis sąlygomis ir tvarka sumokėti Paslaugų teikėjui už tinkamai ir laiku suteiktas Paslaugas;

5.4.2. Paslaugų teikėjui suteikti turimą informaciją ir (arba) dokumentus, kurie yra būtini Preliminariajai sutarčiai ir Užsakymo sutarčiai vykdyti;

5.4.3. paskirti asmenį ryšiams su Paslaugų teikėju palaikyti.

#### **5.5. Klientas turi teisę:**

5.5.1. reikalauti Paslaugas suteikti techninėje specifikacijoje, Preliminarioje sutartyje ir Užsakymo sutartyje nustatyta tvarka;

5.5.2. gauti Preliminariosios sutarties sąlygų įvykdymo užtikrinimo garantiniame arba laidavimo draudimo rašte nurodytą sumą, nutraukus Preliminariją sutartį dėl Paslaugų teikėjo padaryto esminio Preliminariosios sutarties pažeidimo ir Preliminariosios sutarties 7.4 punkte nustatytu terminu nesumokėjus nustatyto dydžio baudos.

5.6. Perkančioji organizacija turi visas šios Preliminariosios sutarties bei Lietuvos Respublikoje galiojančių teisės aktų numatytas teises.

### **6. PASLAUGŲ TEIKĖJO SPECIALISTAI, JŲ PRISKYRIMAS VEIKLOMS IR PAVADAVIMO TVARKA, SUBTEIKĖJAI, SPECIALISTU IR SUBTEIKĖJŲ KEITIMO TVARKA**

6.1. Sutarčiai vykdyti subteikėjai nepasitelkiami.

6.2. Paslaugų teikėjo pasiūlyme nurodyti **specialistai, jų priskyrimas veikloms ir pavadavimo tvarka:**

6.2.1. Pagrindinė specialistė –

6.2.2. Papildoma specialistė -

6.2.3. Papildoma specialistė -

6.2.4. Sutarties 6.2.1 papunktyje nurodyta pagrindinė specialistė vykdo visas su kelionių organizavimu susijusias darbo funkcijas, koordinuoja Užsakyto paslaugos teikimą.

6.2.5. Sutarties 6.2.1 papunktyje nurodytai pagrindinei specialistei negalint teikti Užsakyto paslaugos (atostogų ir/ar nedarbingumo metu, kitais atvejais), ją perima vykdyti vienas iš Sutarties 6.2.2-6.2.3 papunkčiuose nurodytu papildomu specialistu. Paslaugų teikėjas įsipareigoja užtikrinti, kad Užsakyto paslaugų teikimas vyks nepertraukiama ir be trukdžių.

6.3. Paslaugų teikėjas neturi teisės keisti specialistų ar subtiekėjų/subteikėjų be Kliento raštiško sutikimo.

6.4. Apie tai, kad Kliento patvirtintas specialistas dėl ligos, mirties, darbo santykių pasibaigimo ar kitų, nuo Paslaugų teikėjo nepriklausančių aplinkybių, ar Paslaugų teikėjo pasiūlyme nurodytas subtiekėjas/subteikėjas dėl veiklos sustabdymo ar bankroto negali teikti Paslaugų, Paslaugų teikėjas Klientą privalo informuoti raštu ne vėliau kaip per 3 darbo dienas nuo aplinkybių, nurodytų šiame punkte atsiradimo dienos. Klientui pritarus, pasirašomas Kliento ir Paslaugų teikėjo susitarimas dėl specialisto ar subtiekėjo/subteikėjo pakeitimo. Šis susitarimas yra neatskiriamas Preliminariosios sutarties dalis.

6.5. Jei tenka keisti specialistą, nurodytą Paslaugų teikėjo pasiūlyme, taip pat specialistą, kuris pagal pirkimo sąlygų 3.5 punkte nustatytus reikalavimus laikomas Paslaugų teikėjo subtiekėju/subteikėju, kandidatas į jo vietą privalo atitinkti pirkimo dokumentuose atitinkamam specialistui numatytais kvalifikacinius reikalavimus. Apie siūlomą kandidatą į keičiamą specialisto vietą Paslaugų teikėjas Klientą informuoja raštu, kartu pateikdamas reikiamus kandidato kvalifikaciją pagrindžiančius dokumentus (visus pirkimo sąlygų 3.1.10 punkte nurodytą kvalifikacijos reikalavimą įrodančius dokumentus).

6.6. Jei Paslaugų teikėjas ne dėl Kliento kaltės per 3 darbo dienas nuo tos dienos, kai paaiškėja, kad specialistas negali teikti Paslaugų, į jo vietą nepaskiria kito asmens su tokia pat kvalifikacija ir (arba) patirtimi, Klientas turi teisę vienašališkai nutraukti Preliminariją sutartį.

6.7. Sutarties galiojimo metu Klientas gali inicijuoti specialisto, kuris netinkamai atlieka Preliminarioje sutartyje numatytais pareigas, pakeitimą, nurodydama tokio prašymo motyvus. Šiuo atveju specialistas keičiamas Preliminariosios sutarties 6.5 punkte nustatyta tvarka.

6.8. Papildomas išlaidas, patirtas dėl specialistų ar subtiekėjų/subteikėjų keitimo, atlygina Paslaugų teikėjas.

6.9. Sutarties galiojimo metu papildomų specialistų, subtiekėjų/subteikėjų pasitelkimas galimas tuo atveju, kai siekiant tinkamai ir laiku įvykdyti Preliminariją sutartį dėl pagrįstų aplinkybių būtini papildomi specialistai, subtiekėjai/subteikėjai, ir tik gavus Kliento raštišką sutikimą. Nurodytu atveju Paslaugų teikėjas pateikia Klientui pagrįstą prašymą.

## 7. ŠALIŲ ATSAKOMYBĖ

7.1. Šalių atsakomybė yra nustatoma pagal galiojančius Lietuvos Respublikos teisės aktus ir šią Preliminariją sutartį. Šalys įsipareigoja tinkamai vykdyti savo įsipareigojimus, prisiimtus šia Preliminariją sutartimi, ir susilaikyti nuo bet kokių veiksmų, kuriais galėtų padaryti žalos viena kitai ar apsunkintų kitos Preliminariosios sutarties šalies prisiimtų įsipareigojimų įvykdymą.

7.2. Paslaugų teikėjas privalo užtikrinti Preliminariosios sutarties įvykdymą pateikdamas deramai įformintą, atitinkančią Lietuvos Respublikos teisės aktų reikalavimus, banko arba draudimo bendrovės besąlygišką ir neatšaukiamą Preliminariosios sutarties sąlygų įvykdymo garantiją (laidavimą) bei visus ją lydinčius dokumentus Preliminariosios sutarties 12 skyriuje nustatomis sąlygomis.

7.3. Jeigu Paslaugų teikėjas nesuteikia Paslaugų, nurodytų Paslaugų teikėjo pasiūlyme (pirkimo sąlygų 6 priedo 8 punktas) ir Preliminariosios sutarties 5.1.12 punkte nustatytu terminu, Klientas turi teisę reikalauti Paslaugų teikėjo sumokėti 50 Eur (penkiasdešimt eurų) dydžio baudą už nesuteiktas Paslaugas. Klientas turi teisę išskaičiuoti baudą iš Paslaugų teikėjui mokėtinų sumų, o jei mokėtinų sumų nėra, Paslaugų teikėjas privalo sumokėti baudą per 5 darbo dienas nuo Kliento rašytinio pareikalavimo gavimo dienos. Tuo atveju, jei Paslaugų teikėjas nesuteikia Paslaugų jo

pasiūlyme (pirkimo sąlygų 6 priedo 8 punktas) ir Preliminariosios sutarties 5.1.12 punkte nustatytu terminu dėl nenumatyti ir nuo Paslaugų teikėjo nepriklausančių aplinkybių, bauda Kliento sprendimu gali būti netaikoma. Tokiu atveju Paslaugų teikėjas ne vėliau kaip per 3 darbo dienas nuo nustatyto termino pabaigos turi pateikti Klientui raštišką paaiškinimą, nurodydamas aplinkybes dėl kurių Paslaugos negalėjo būti suteiktos Paslaugų teikėjo pasiūlyme (pirkimo sąlygų 6 priedo 8 punktas) ir Preliminariosios sutarties 5.1.12 punkte nustatytais terminais.

7.4. Nutraukus Preliminariją sutartį dėl Paslaugų teikėjo padaryto esminio Preliminariosios sutarties pažeidimo, Paslaugų teikėjas privalo sumokėti 3 750 Eur (trijų tūkstančių septynių šimtų penkiasdešimties eurų) dydžio baudą. Baudos sumokejimas nesiejamas su visišku Kliento patirtų nuostolių atlyginimu ir neatleidžia Paslaugų teikėjo nuo pareigos juos visiškai atlyginti. Klientas turi teisę išskaičiuoti baudą iš Paslaugų teikėjui mokėtinų sumų, o jei mokėtinų sumų nėra, Paslaugų teikėjas privalo sumokėti baudą per 5 darbo dienas nuo Kliento rašytinio pareikalavimo gavimo dienos. Paslaugų teikėjui šiame punkte nustatytu terminu nesumokėjus baudos, Klientas įgyja teisę pasinaudoti Preliminariosios sutarties įvykdymo užtikrinimu, nurodytu Preliminariosios sutarties 12 skyriuje.

7.5. Neatlikus apmokėjimo nustatytais terminais už tinkamai ir laiku suteiktas Paslaugas, Paslaugų teikėjo pareikalavimu Klientas privalo sumokėti Paslaugų teikėjui už kiekvieną uždelstą dieną 0,02 % (dviejų šimtujų procento) dydžio delspinigius nuo laiku neapmokėtos sumos.

## **8. NENUGALIMOS JĘGOS (*FORCE MAJEURE*) APLINKYBĖS**

8.1. Šalis nėra laikoma atsakinga už bet kokių įsipareigojimų pagal šią Preliminariją sutartį neįvykdymą ar dalinį neįvykdymą, jeigu ji įrodo, kad tai įvyko dėl neįprastų aplinkybių, kurių Šalys negalėjo kontroliuoti ir protingai numatyti, išvengti ar pašalinti jokiomis priemonėmis. Nenugalimos jėgos aplinkybėmis laikomos aplinkybės, nurodytos Lietuvos Respublikos civilinio kodekso 6.212 str. ir Atleidimo nuo atsakomybės esant nenugalimos jėgos (*force majeure*) aplinkybėms taisyklėse, patvirtintose Lietuvos Respublikos Vyriausybės 1996 m. liepos 15 d. nutarimu Nr. 840 „Dėl atleidimo nuo atsakomybės esant nenugalimos jėgos (*force majeure*) aplinkybėms taisyklių patvirtinimo“. Nustatydamos nenugalimos jėgos aplinkybes Šalys vadovaujasi Lietuvos Respublikos Vyriausybės 1997 m. kovo 13 d. nutarimu Nr. 222 „Dėl nenugalimos jėgos (*force majeure*) aplinkybes liudijančių pažymų išdavimo tvarkos patvirtinimo“. Esant nenugalimos jėgos aplinkybėms Preliminariosios sutarties Šalys Lietuvos Respublikos teisės aktuose nustatyta tvarka yra atleidžiamos nuo atsakomybės už Preliminariojoje utartyje numatyti prievolių neįvykdymą, dalinį neįvykdymą arba netinkamą įvykdymą, o įsipareigojimų vykdymo terminas pratęsiamas.

8.2. Šalis, prašanti ją atleisti nuo atsakomybės, privalo pranešti kitai Šaliai raštu apie nenugalimos jėgos (*force majeure*) aplinkybes nedelsdama, bet ne vėliau kaip per 3 darbo dienas nuo tokių aplinkybių atsiradimo ar paaiškėjimo, pateikdama įrodymus, kad ji ēmési visų pagrįstų atsargumo priemonių ir déjo visas pastangas, kad sumažintų išlaidas ar neigiamas pasekmes, taip pat pranešti galimą įsipareigojimų įvykdymo terminą. Pranešimo taip pat reikalaujama, kai išnyksta įsipareigojimų nevykdymo pagrindas.

8.3. Pagrindas atleisti Šalį nuo atsakomybės atsiranda nuo nenugalimos jėgos aplinkybių atsiradimo momento arba, jeigu laiku nebuvvo pateiktas pranešimas, nuo pranešimo pateikimo momento. Jeigu Šalis laiku neišsiunčia pranešimo arba neinformuoja, ji privalo kompensuoti kitai Šaliai žalą, kurią ši patyrė dėl laiku nepateikto pranešimo arba dėl to, kad nebuvvo jokio pranešimo.

## 9. PRELIMINARIOSIOS SUTARTIES GALIOJIMAS, PAKEITIMAI IR NUTRAUKIMAS

9.1. Preliminarioji sutartis įsigalioja Šalims ją pasirašius ir Paslaugų teikėjui pateikus Preliminariosios sutarties sąlygų įvykdymo užtikrinimo garantiją (laidavimą), tačiau ne anksčiau kaip 2017 m. balandžio 24 d. **Sutarties trukmė – 6 mėnesiai nuo Sutarties įsigaliojimo dienos**, arba Sutartis nutraukiama įstatymu ar Sutartyje nustatytais atvejais. Sutarties pratesimas nėra numatytas.

9.2. Jei bet kuri šios Preliminariosios sutarties nuostata tampa ar pripažįstama visiškai ar iš dalies negaliojančia, tai neturi įtakos kitų Sutarties nuostatų galiojimui.

9.3. Nutraukus Preliminariją sutartį ar jai pasibaigus, lieka galioti Preliminariosios sutarties nuostatos, susijusios su atsakomybe bei atsiskaitymais už įvykdytus sutartinius įsipareigojimus tarp Šalių pagal šią Preliminariją sutartį, taip pat visos kitos šios Sutarties nuostatos, kurios, kaip aiškiai nurodyta, išlieka galioti po Preliminariosios sutarties nutraukimo arba turi išlikti galioti, kad būtų visiškai įvykdyta ši Preliminarioji sutartis.

9.4. Preliminariosios Sutarties sąlygos jos galiojimo laikotarpiu negali būti keičiamos, išskyrus tokias Preliminariosios sutarties sąlygas, kurias pakeitus nebūtų pažeisti Viešujų pirkimų įstatyme nustatyti principai ir tikslai bei tokiems Preliminariosios sutarties sąlygų pakeitimams yra gautas Viešujų pirkimų tarnybos sutikimas. Preliminariosios sutarties sąlygų keitimu nebus laikomas jos sąlygų koregavimas joje numatytomis aplinkybėmis, jei šios aplinkybės nustatytos aiškiai ir nedviprasmiškai bei buvo pateiktos pirkimo dokumentuose.

9.5. Preliminariosios sutarties sąlygų keitimą gali inicijuoti kiekviena Šalis, pateikdama kitai Šaliai atitinkamą prašymą bei ji pagrindžiančius dokumentus. Šalis, gavusi tokį prašymą, privalo ji išnagrinėti per 5 darbo dienas ir kitai Šaliai pateikti motyvuotą raštišką atsakymą. Šalių nesutarimo atveju sprendimo teisė priklauso Klientui. Šalims sutarus dėl Sutarties sąlygų keitimo, Klientas nedelsdamas Viešujų pirkimų tarnybai pateikia prašymą dėl Preliminariosios sutarties sąlygų keitimo. Gavus Viešujų pirkimų tarnybos sutikimą, atitinkamų Preliminariosios sutarties sąlygų keitimas įforminamas Šalių sutarimu, kuris tampa neatskiriamas Preliminariosios sutarties dalimi.

9.6. Preliminarioji sutartis gali būti nutraukiama raštišku Šalių susitarimu.

9.7. Paslaugų teikėjas, raštu įspėjės Klientą prieš 14 kalendorinių dienų, gali nutraukti Preliminariją sutartį, jeigu Klientas nevykdo sutartinių įsipareigojimų.

9.8. Klientas, raštu įspėjės Paslaugų teikėją prieš 14 kalendorinių dienų, gali nutraukti Sutartį šiais atvejais:

9.8.1. Paslaugų teikėjas Paslaugas suteikia netinkamai arba nekokybiškai, nevykdo sutartinių įsipareigojimų;

9.8.2. Paslaugų teikėjas pateikia melagingus Paslaugų teikėjo iš trečiųjų asmenų patirtas tiesiogiai su Užsakymo sutarties vykdymu susijusias faktines išlaidas patvirtinančius dokumentus arba jų nepateikia per Preliminariosios sutarties 4.6 punkte nustatytą terminą;

9.8.3. Paslaugų teikėjas ne dėl Kliento kaltės per 3 darbo dienas nuo tos dienos, kai paaiškėja, kad specialistas negali teikti Paslaugų, i jo vietą nepaskiria kito asmens su tokia pat kvalifikacija ir (arba) patirtimi;

9.8.4. kai Paslaugų teikėjas bankrutuoja arba yra likviduojamas, sustabdo ūkinę veiklą arba įstatymuose ir kituose teisės aktuose numatyta tvarka susidaro analogiška situacija;

9.8.5. dėl kitokio pobūdžio neveiksnumo, trukdančio vykdyti Preliminariją sutartį.

## 10. KONFIDENCIALUMO ĮSIPAREIGOJIMAI

10.1. Šalys sutinka laikyti Preliminariosios sutarties ir Užsakymo sutarties sąlygas, visą dokumentaciją ir informaciją, kurią Šalys gauna viena iš kitos vykdydamos Preliminariają sutartį, konfidentialia ir be išankstinio kitos Šalies rašytinio sutikimo neplatinti trečiosioms šalims apie ją jokios informacijos, išskyrus atvejus, kai to reikalaujama Lietuvos Respublikos įstatymų nustatyta tvarka (pvz. Viešujų pirkimų įstatymo 18 straipsnio 11 dalies reikalavimas).

## 11. UŽ PRELIMINARIOSIOS SUTARTIES TINKAMĄ VYKDYMĄ ATSAKINGI ASMENYS

11.1. Už Preliminariosios sutarties tinkamą vykdymą Paslaugų teikėjas skiria atsakingais Preliminariosios sutarties 6.2 punkte nurodytus asmenis. Jų kontaktiniai duomenys:

11.1.1. Pagrindinė specialistė – tiesioginis telefono numeris  
mobiliojo telefono numeris elektroninio pašto adresas  
, fakso numeris ;

11.1.2. Papildoma specialistė – , tiesioginis telefono numeris  
mobiliojo telefono numeris , elektroninio pašto adresas  
, fakso numeris ;

11.1.3. Papildoma specialistė – , tiesioginis telefono numeris  
, mobiliojo telefono numeris , elektroninio pašto adresas  
, fakso numeris ;

11.1.4. Paslaugų teikėjo asmenų, teikiančių aptarnavimą 24 valandas per parą, 7 dienas per savaitę, kontaktiniai duomenys: tiesioginis telefono numeris , mobiliojo telefono numeris , elektroninio pašto adresas , fakso numeris

11.2. Už Preliminariosios sutarties tinkamą vykdymą Klientas skiria atsakingu Bendrujų reikalų skyriaus vedėją Nerijų Baranauską, tiesioginis telefono numeris Vilniuje (8 5) 219 3464, elektroninio pašto adresas [nerijus.baranauskas@lrkm.lt](mailto:nerijus.baranauskas@lrkm.lt), fakso numeris (8 5) 262 3120. Šis asmuo bus atsakingas už Preliminariojoje sutartyje numatytos veiklos koordinavimą (pagal Klientui priskirtinus įsipareigojimus ir teises).

## 12. PRELIMINARIOSIOS SUTARTIES ĮVYKDYMO UŽTIKRINIMO REIKALAVIMAI

12.1. Klientas reikalauja, kad Preliminariosios sutarties sąlygų įvykdymas būtų užtikrinamas banko garantija arba draudimo bendrovės laidavimu. Paslaugų teikėjui ir garantui keliami šie Preliminariosios sutarties sąlygų įvykdymo garantijos (laidavimo) pateikimo, jos turinio reikalavimai:

12.1.1. Paslaugų teikėjas, kurio pasiūlymas pripažintas laimėjusi, per 3 darbo dienas nuo Preliminariosios sutarties pasirašymo dienos savo sąskaita privalės Klientui pateikti deramai įformintą, atitinkančią Lietuvos Respublikos teisės aktų reikalavimus, banko arba draudimo bendrovės besąlygišką ir neatšaukiamą preliminariosios sutarties sąlygų įvykdymo garantiją (laidavimą) bei visus ją lydinčius dokumentus (originalus) tokiomis sąlygomis:

12.1.1.1. garantas – bankas arba draudimo bendrovė;

12.1.1.2. garantijos (laidavimo) suma – 3 750 Eur (trys tūkstančiai septyni šimtai penkiasdešimt eurų);

12.1.1.3. garantijos (laidavimo) galiojimo terminas – visa Preliminariosios sutarties galiojimo laikotarpi;

12.1.1.4. garantijos (laidavimo) dalykas – Preliminariosios sutarties nutraukimas dėl Paslaugų teikėjo padaryto esminio Preliminariosios sutarties pažeidimo ir Paslaugų teikėjui Preliminariosios sutarties 7.4 punkte nustatytu terminu nesumokėjus nustatyto dydžio baudos;

12.1.1.5. garantijos (laidavimo) sumos išmokėjimo sąlygos ir tvarka: per 10 darbo dienų nuo pirmo raštiško Kliento pranešimo garantui apie Paslaugų teikėjo Preliminarioje sutartyje nustatyti prievolių pažeidimą, dalinį ar visišką jų nevykdymą arba netinkamą vykdymą. Klientas pranešime garantui nurodys, kad garantijos (laidavimo) suma jai priklauso dėl to, kad Paslaugų teikėjas iš dalies ar visiškai neįvykdė Preliminariosios sutarties sąlygų ar kitaip pažeidė Preliminariją sutartį ir pirkimo sąlygų Preliminariosios sutarties 7.4 punkte nustatytu terminu nesumokėjo nustatyto dydžio baudos.

12.1.1.6. Paslaugų teikėjas privalo pateikti su Klientu suderintą Preliminariosios sutarties sąlygų įvykdymo užtikrinimo dokumentą (banko garantijos originalą arba draudimo bendrovės laidavimo rašto originalą). Jeigu Paslaugų teikėjas pateikia draudimo bendrovės išduotą Preliminariosios sutarties sąlygų įvykdymo užtikrinimo galiojamą užtikrinantį dokumentą, tai kartu su Preliminariosios sutarties sąlygų įvykdymo užtikrinimo laidavimo draudimo raštu Paslaugų teikėjas turi pateikti ir pasirašytą draudimo liudijimo (poliso) originalą bei mokesčinio pavedimo kopiją, kad draudimo įmoka už šį išduotą Preliminariosios sutarties sąlygų įvykdymo užtikrinimo laidavimo draudimo raštą yra sumokėta.

12.2. Prieš pateikdamas Preliminariosios sutarties sąlygų įvykdymo užtikrinimą, Paslaugų teikėjas gali prašyti Kliento patvirtinti, kad jis sutinka priimti jo siūlomą Preliminariosios sutarties sąlygų įvykdymo užtikrinimą. Tokiu atveju Klientas privalo duoti Paslaugų teikėjui atsakymą ne vėliau kaip per 3 darbo dienas nuo prašymo gavimo dienos. Šis patvirtinimas iš Kliento neatima teisės atmesti Preliminariosios sutarties sąlygų įvykdymą užtikrinantis ūkio subjektas tapo nemokus ar neįvykdė įsipareigojimų Klientui arba kitiems ūkio subjektams, ar netinkamai juos vykdę.

12.3. Preliminariosios sutarties įvykdymo užtikrinimas grąžinamas Paslaugų teikėjui per 10 kalendorinių dienų nuo šio užtikrinimo galiojimo termino pabaigos.

### **13. KITOS SĄLYGOS**

13.1. Bet kokie nesutarimai ar ginčai, kylantys tarp Šalių dėl šios Preliminariosios sutarties, sprendžiami abipusių susitarimu. Šalims nepavykus susitarti, bet kokie ginčai, nesutarimai ar reikalavimai, kylantys iš šios Preliminariosios sutarties ar susiję su ja, jos pažeidimu, nutraukimu ar galiojimu, neišspręsti Šalių susitarimu, sprendžiami kompetentingame Lietuvos Respublikos teisme.

13.2. Melagingų Paslaugų teikėjo iš trečiųjų asmenų patirtas tiesiogiai su Užsakymo sutarties vykdymu susijusias faktines išlaidas patvirtinančių dokumentų pateikimas arba šių dokumentų nepateikimas Preliminariosios sutarties 4.6 punkte nustatytais terminais, taip pat pakartotinas atsisakymas dalyvauti Atnaujintame varžyimesi, pakartotinas vėlavimas pateikti pasirašytą Užsakymo sutartį, kelionės dokumentų nepateikimas, Preliminariosios sutarties 5.1.12 punkte nustatytu terminu, specialisto ar subtiekėjo/subteikėjo pakeitimais iš pirkimo sąlygų 3.1.10 punkte nurodytą kvalifikacijos reikalavimą neatitinkanti asmenį ir/arba asmenį, turintį mažesnę nei

Paslaugų teikėjo pasiūlyme nurodytą patirtį (pirkimo sąlygų 6 priedo 6 punktai) yra laikomi esminiais sutarties pažeidimais.

13.3. Preliminariajai sutarčiai ir su ja susijusiems santykiams tarp Šalių, išskaitant Preliminariosios sutarties sudarymo, galiojimo, negaliojimo ir nutraukimo klausimus, taikoma ir Preliminarioji sutartis aiškinama pagal Lietuvos Respublikos teisę.

13.4. Šalių tarpusavio santykiai, neaptarti Preliminariojoje sutartyje, reguliuojami Lietuvos Respublikos civilinio kodekso ir kitų Lietuvos Respublikos teisės aktų nustatyta tvarka.

13.5. Preliminarioji sutartis sudaryta lietuvių kalba 2 (dviejuose) identiškuose egzemplioriuose – kiekvienai Šaliai po vieną (abu pasirašyti egzemplioriai turi vienodą juridinę galią).

13.6. Preliminarioji sutartis yra bendras abiejų Šalių sutarimo rezultatas, todėl jos nuostatos kiekvienai Šaliai turi būti aiškinamos vienodai.

#### **14. PRELIMINARIOSIOS SUTARTIES PRIEDAI**

14.1. Preliminariosios sutarties priedai yra neatskiriamas Preliminariosios sutarties dalis:

14.1.1. **1 priedas.** Kelionių organizavimo paslaugų techninė specifikacija.

14.1.2. **2 priedas.** Paslaugų įkainiai.

14.1.3. **3 priedas.** Užsakymo sutarties projektas.

#### **15. ŠALIŲ REKVIZITAI IR PARAŠAI**

**Lietuvos Respublikos kultūros ministerija:** **UAB „BPC Travel“ :**

Adresas: Basanavičiaus g. 5  
01118 Vilnius

Tel. (8 5) 219 3400

Faksas (8 5) 262 3120

El. paštas [dmm@lrkm.lt](mailto:dmm@lrkm.lt)

Kodas 188683671

PVM mokėtojo kodas Ne PVM mokėtojas  
kodas

A. s.

Bankas

Banko kodas

Adresas: Konstitucijos pr. 12, 09308  
Vilnius

Tel. (8 5) 210 2737

Faksas (8 5) 210 2738

El. paštas [info@bpctravel.lt](mailto:info@bpctravel.lt)

Kodas 300139120

PVM mokėtojo kodas LT100001859010

A. s.

Bankas

Banko kodas



The stamp of the Ministry of Culture of the Republic of Lithuania is circular. It features the text "LITERIŲ KULTŪROS MINISTERIJOS" around the perimeter and "A. V." at the bottom center. The signature "A. V." is written above the stamp.



The stamp of BPC Travel is circular. It features the text "BPC TRAVEL" around the perimeter and "A. V." at the bottom center. The signature "A. V." is written above the stamp.

Janina Žemaitaitienė  
Klientų aptarnavimo departamento vadovė

**KELIONIŲ ORGANIZAVIMO PASLAUGŲ  
TECHNINĖ SPECIFIKACIJA**  
(taikoma abiems pirkimo dalims)

**I. PIRKIMO OBJEKTO APIMTYS**

1. Kultūros ministerijos darbuotojų ir/arba trečiujų asmenų tarnybinių kelionių organizavimo paslaugos, kurias sudaro:
  - 1.1. kelionės oro transportu organizavimo paslaugos;
  - 1.2. viešbučio rezervavimo ir apgyvendinimo tame organizavimo paslaugos;
  - 1.3. kelionės sausumos transportu (autobusų ir traukinių bilietų rezervavimo ir pardavimo) organizavimo paslaugos;
  - 1.4. kelionės draudimo pardavimo paslaugos (vykstančių į tarnybinę kelionę perkančiosios organizacijos darbuotojų draudimas nuo nelaimingų atsitikimų bei medicininių išlaidų draudimas; neįvykusios, nutrūkusios kelionės draudimas ir bagažo draudimas).

**II. PIRKIMO OBJEKTO APIMTYS**

2. Preliminarioji sutartis sudaroma 6 mėnesiams. Preliminariosios sutarties galiojimo laikotarpiu, perkančioji organizacija planuoja turėti nuo 25 iki 70 tarnybinių kelionių. Paslaugos bus perkamos pagal perkančiosios organizacijos poreikį.

**III. REIKALAVIMAI PIRKIMO OBJEKTUI**

3. Perkančioji organizacija planuoja tarnybines keliones Lietuvoje ir užsienyje. Detali informacija apie numatomas įsigytį kelionių organizavimo paslaugas bus pateikama kiekvieno konkretaus atnaujinto teikėjų varžymosi metu.
4. Atnaujinto teikėjų varžymosi metu teikėjas turi pateikti kelionės organizavimo pasiūlymą CVP IS priemonėmis iki perkančiosios organizacijos nustatyto termino pabaigos. Atnaujintas teikėjų varžymasis vykdomas Preliminariosios sutarties 3 skyriuje nustatyta tvarka.
5. Atnaujintą teikėjų varžymą laimėjęs teikėjas įsipareigoja vykdyti užsakymą dėl perkančiosios organizacijos pasirinkto skrydžio, apgyvendinimo ir kitų paslaugų, tik CVP IS priemonėmis gavęs perkančiosios organizacijos pranešimą dėl atnaujinto varžymosi rezultatų, kuriame jis nurodytas atnaujinto teikėjų varžymosi laimėtoju. Teikėjas privalo ištaisyti dėl jo (jo darbuotojų ar subteikėjų) kaltės atsiradusius trūkumus savo sąskaita.
6. Teikėjas privalo nedelsiant raštu ar telefonu informuoti perkančiąją organizaciją apie bet kokius pasikeitimus, susijusius su kelionių organizavimo paslaugų teikimu.
7. Teikėjas turi teikti aptarnavimą 24 valandas per parą, 7 dienas per savaitę, užtikrinantį nuolatinę pagalbą atsiradus bet kokiems neaiškumams ar įvykus nenumatytiems atsitikimams kelionės metu ar po jos.
8. Atnaujinto teikėjų varžymosi metu teikėjas turi siūlyti kelionės maršrutus ekonomine klase, be nakvynių tarpiniuose miestuose, išskyrus atvejus, kai nebéra įmanoma gauti bilietų ekonomine klase, ekonomiškesnis kelionės maršrutas yra verslo klase arba perkančioji organizacija pageidauja kelionės verslo klase. Jei neįmanoma pasiekti kelionės tikslą be persėdimų, maršrutas parenkamas su mažiausiu (iš galimų variantų) persėdimų skaičiumi. Perkančioji organizacija maksimalią persėdimo trukmę ir kitą reikalaujamą informaciją pateiks atnaujinto teikėjų varžymosi metu. Teikėjas visoms paslaugoms turi siūlyti mažiausias kainas, kurios yra galimos pagal

perkančiosios organizacijos atnaujinto teikėjų varžymosi metu nurodytas kelionės datas, maršrutas, laiką, persėdimų trukmę ir kitus duomenis. **Teikėjas atnaujinto teikėjų varžymosi pasiūlyme negali pateikti didesnių paslaugų įkainių nei nurodyta teikėjo pasiūlyme ir preliminariosios sutarties 2 priede „Paslaugų įkainiai“**

9. Teikėjas gali siūlyti tiek aviakompanijų Tarptautinės oro transporto asociacijos (toliau – IATA) narių, tiek aviakompanijų nesančių IATA narėmis aviabilietaus.

10. Skrendant į Europos ar kitą žemyno dalį ar žemyną su persėdimais, tarpiniai oro uostai turi būti Europos Sajungos šalių miestai (kai tai yra įmanoma), o laukimo laikas tarp persėdimų nurodomas konkretaus atnaujinto teikėjų varžymosi metu.

11. Perkančiajai organizacijai turi būti leidžiama keisti arba grąžinti aviabilietaus be apribojimų, jei tai leidžia aviakompanijų nustatytos bilietų pardavimo taisyklės. Jei šios taisyklės to neleidžia, aviabilietai keičiami ar grąžinami su aviakompanijų bilietų pardavimo taisyklėse nustatyta priemoka arba bauda. Ar perkančiajai organizacijai bus reikalingi bilietai su galimybe keisti arba grąžinti be apribojimų, nurodoma konkretaus atnaujinto teikėjų varžymosi metu.

12. Esant poreikiui teikėjas turi organizuoti keliones, derinant kelias transporto rūšis: lėktuvus, autobusus, traukinius ir kitas transporto priemones be papildomo mokesčio už sudeinimą.

13. Organizuodamas kelionę oro transportu teikėjas turi:

13.1. teikti pagalbą užsakant, keičiant, grąžinant aviabilietaus;

13.2. organizuoti apgyvendinimą ir teikti pagalbą skrydžių vėlavimo, atšaukimo, atidėjimo ar atsisakymo vežti atvejais;

13.3. vykdyti perkančiosios organizacijos darbuotojų registraciją į skrydžius;

13.4. užsakyti bagažą (jei yra poreikis);

13.5. atstovauti perkančiosios organizacijos interesus ir bendrauti su aviakompanija dėl dingusio ar sugadinto bagažo;

13.6. spręsti visas kitas kelionės metu atsiradusias problemas.

14. Perkančiajai organizacijai nurodžius, teikėjas organizuoja vykstančių į užsienį darbuotojų kelionės draudimą. Kiekvieno atnaujinto teikėjų varžymosi metu perkančioji organizacija nurodo, kokių rūšių kelionės draudimas bus reikalingas, pavyzdžiui, vykstančių į užsienį darbuotojų nelaimingų atsitikimų, medicininių išlaidų draudimas, atsižvelgiant į šalį ar regioną, į kurį vykstama.

15. Teikėjas teikia autobusų ir traukinių transporto bilietų rezervacijos ir jų pardavimo (jei įmanoma) paslaugas. Perkančiajai organizacijai turi būti leidžiama keisti arba grąžinti bilietus be apribojimų, jei tai leidžia vežėjų nustatytos bilietų pardavimo taisyklės. Jei šios taisyklės to daryti neleidžia, bilietai keičiami arba grąžinami su atitinkamų vežėjų bilietų pardavimo taisyklėse nustatyta priemoka arba bauda.

16. Teikėjas, atnaujinto teikėjų varžymosi metu teikdamas viešbučių rezervavimo ir apgyvendinimo juose organizavimo paslaugų pasiūlymą, turi pateikti perkančiosios organizacijos atnaujinto teikėjų varžymosi metu nurodytus reikalavimus (pavyzdžiui, nakvynės naktų skaičių, atstumą iki atitinkamos vietas, viešbučio žvaigždučių skaičių ir panašiai) atitinkančių viešbučių pasiūlymus (kai tai įmanoma). Perkančioji organizacija esant pagrįstam poreikiui užsakyme atnaujintam teikėjų varžymuisi turi teisę nurodyti konkretų viešbutį.

17. Apgyvendinimo vienos nuomas kaina neturi viršyti Lietuvos Respublikos finansų ministro 1996 m. lapkričio 21 d. įsakymu Nr. 116 „Dėl dienpinigų ir gyvenamojo ploto nuomas normų vykstantiems į užsienio komandiruotes“ patvirtintų normų.

18. Perkančiosios organizacijos pageidavimu teikėjas turi pakeisti, atšaukti viešbučių rezervacijas be teikėjo taikomo papildomo mokesčio.

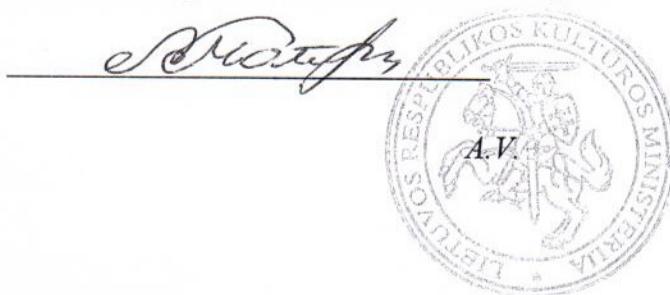
19. Teikėjas turi garantuoti nurodytą viešbučio rezervacijos kainą konkrečiam užsakymui, t. y. perkančiosios organizacijos darbuotojui nuvykus į pasirinktą viešbutį neturi būti taikomi jokie papildomi mokesčiai, išskyrus tuos atvejus, kai atitinkamą mokesčių turi susimokėti pats į šalį atvykęs darbuotojas, pavyzdžiui, miesto mokesčių.

20. Teikėjas turi rezervuoti vienviečius standartinio tipo kambarius (išskyrus atvejus, kai perkančiosios organizacijos užsakyme nurodoma kitaip). Į nakvynės kainą gali būti įskaičiuoti pusryčiai.

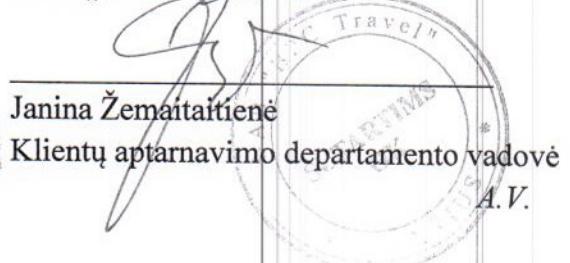
21. Teikėjas turi konsultuoti visais kelionių organizavimo klausimais be papildomo mokesčio.

22. Teikėjas turi spręsti visas kitas užsakymo vykdymo metu atsiradusias problemas.

**Lietuvos Respublikos kultūros ministerija:**



**UAB „BPC Travel“ :**



Janina Žemaitaitienė

Klientų aptarnavimo departamento vadovė

A.V.

Preliminariosios kelionių organizavimo  
paslaugų viešojo pirkimo-pardavimo  
sutarties 2 priedas

### PASLAUGŲ ĮKAINIAI

Taikomi aptarnavimo mokesčiai vienam į kelionę vykstančiam asmeniui:

Eil. Nr.	Pavadinimas	Įkainis, EUR be PVM	Įkainis, EUR su PVM
1	2	3	4
1.	Kelionės oro transportu organizavimo paslaugos <sup>1</sup>	0,00	0,00
2.	Viešbučio rezervavimo ir apgyvendinimo jame organizavimo paslaugos	0,00	0,00
3.	Kelionės sausumos transportu organizavimo paslaugos <sup>2</sup>	0,00	0,00
4.	Draudimo pardavimo paslaugos	0,00	0,00

**Aptarnavimo mokesčis** – lentelės 3 ir 4 stulpeliuose Paslaugų teikėjo nurodytas aptarnavimo įkainis už nurodytas paslaugas vienam į kelionę vykstančiam asmeniui.

Lietuvos Respublikos kultūros ministerija:



UAB „BPC Travel“:

Janina Žemaitaitienė  
Klientų aptarnavimo departamento vadovė



A.V.

<sup>1</sup> Kelionės oro transportu organizavimo paslaugų įkainis - paslaugų įkainis, apimantis visos kelionės oro transportu organizavimą, nepriklausomai nuo to, ar keliaujama į vieną ar į abi puses, nepriklausomai nuo persėdimų skaičiaus ar skrydžių laiko.

<sup>2</sup> Kelionės sausumos transportu organizavimo paslaugų įkainis - paslaugų įkainis, apimantis visos kelionės sausumos transportu organizavimą, nepriklausomai nuo to, ar keliaujama į vieną ar į abi puses, nepriklausomai nuo persėdimų skaičiaus ar kelionių laiko.

Preliminariosios kelionių organizavimo  
paslaugų viešojo pirkimo-pardavimo  
sutarties 3 priedas

## UŽSAKYMO SUTARTIES PROJEKTAS (BENDROSIOS SĄLYGOS)

20\_\_ m. [mėnuo žodžiai] [diena skaičiai] d. Nr. \_\_\_\_\_  
[sutarties sudarymo vieta]

Lietuvos Respublikos kultūros ministerija, juridinio asmens kodas 188683671, kurios registruota buveinė yra J. Basanavičiaus g. 5, LT-01118 Vilnius, duomenys apie įstaigą kaupiami ir saugomi Lietuvos Respublikos juridinių asmenų registre, atstovaujama \_\_\_\_\_, (toliau – **Klientas**), ir

[bendrovės pavadinimas], pagal [taikytina teisė] įstatymus įsteigta ir veikianti [teisinė forma], juridinio asmens kodas [numeris], kurios registruota buveinė yra [adresas], duomenys apie bendrovę kaupiami ir saugomi [registro pavadinimas], atstovaujama [pareigos, vardas, pavardė], veikiančio pagal [dokumentas, kurio pagrindu veikia asmuo] (toliau – **Paslaugų teikėjas**), toliau Klientas ir Paslaugų teikėjas kartu vadinami **Šalimis**, o kiekvienas atskirai – **Šalimi**,

### ATSIŽVELGDAMOS Į TAI, KAD:

- Paslaugų teikėjas įsipareigojo teikti paslaugas Klientui Preliminarioje sutartyje nustatytomis sąlygomis;
- Klientas pateikė užsakymą Paslaugų teikėjui;
- Paslaugų teikėjas patvirtina, kad sutinka su užsakymo sąlygomis, priima užsakymą ir vykdys šią Užsakymo sutartį,

Šalys sudaro šią Užsakymo sutartį, kuri yra laikoma Preliminariosios sutarties pagrindu sudaryta pagrindine sutartimi, kurią sudaro Bendrosios ir Specialiosios sutarties sąlygos. Specialiosiomis sutarties sąlygomis laikomas mažiausios kainos pasiūlymą pateikusio paslaugų teikėjo Atnaujinto varžymosi pasiūlymas, patvirtintas Kliento ir Paslaugų teikėjo (Užsakymo sutarties 2 priedas).

Užsakymo sutarties Bendrosios sąlygos yra taikomos Užsakymo sutarties Specialiosiose sąlygoose nurodytu Kliento ir Paslaugų teikėjo tarpusavio santykiams, atsirandantiems teikiant Paslaugas pagal Preliminariosios sutarties pagrindu sudarytą Užsakymo sutartį.

### 1. UŽSAKYMO SUTARTIES DALYKAS

1.1. Šia Užsakymo sutartimi Paslaugų teikėjas įsipareigoja pagal Kliento pateiktą užsakymą suteikti Paslaugas, o Klientas įsipareigoja priimti šias Paslaugas ir sumokėti už jas nustatytą Užsakymo sutarties kainą šioje Užsakymo sutartyje aptartomis sąlygomis ir tvarka.

1.2. Užsakymo sutartis turi būti vykdoma ir Paslaugos pagal Užsakymo sutartį turi būti teikiamos laikantis Preliminariosios sutarties ir šios Užsakymo sutarties nuostatų.

1.3. Jei Paslaugų teikėjas, pagal Užsakymo sutartį teikdamas Paslaugas, sužino apie bet kokį užsakytytą Paslaugų teikimo pažeidimą, Paslaugų teikėjas kiek įmanoma greičiau savo paties sąskaita imasi visų pagrįstų veiksmų pažeidimui atitaisyti, kai toks pažeidimas gali būti atitaisytas.

## **2. UŽSAKYMO PASLAUGŲ KAINA IR ATSISKAITYMO TVARKA**

2.1. Užsakymo paslaugų kaina – [nurodoma skaičiais] Eur ([nurodoma žodžiais]), įskaitant pridėtinės vertės mokesčių.

2.2. I Užsakymo paslaugų kainą turi būti įskaityti visi mokesčiai ir visos Paslaugų teikėjo išlaidos, reikalingos tinkamam Paslaugų teikimui Klientui. Paslaugų teikėjas į Paslaugų kainą privalo įskaičiuoti visas su Paslaugų teikimu susijusias išlaidas.

2.3. Užsakymo sutartyje nustatyta paslaugų kaina dėl kainų lygio pasikeitimo bei mokesčių pasikeitimo nebus perskaičiuojama.

2.4. Klientas už tinkamai ir laiku suteiktas Paslaugas Paslaugų teikėjui pagal pateiktą sąskaitą – faktūrą sumoka ne vėliau kaip per 30 dienų nuo dienos, kai Klientas gauna sąskaitą – faktūrą už suteiktas Paslaugas ir Paslaugų teikėjo iš trečiųjų asmenų patirtas tiesiogiai su Užsakymo sutarties vykdymu susijusias faktines išlaidas patvirtinančius dokumentus. Sąskaita – faktūra ir faktines išlaidas patvirtinantys dokumentai turi būti pateikti ne vėliau kaip per 30 dienų nuo Paslaugų suteikimo dienos (kelionės dokumentų pateikimo Klientui dienos). Jeigu sąskaita-faktūra ir/ar faktines išlaidas patvirtinantys dokumentai dėl nenumatyto ir nuo Paslaugų teikėjo nepriklausančių aplinkybių negali būti pateikti nustatytu terminu, šis terminas Kliento sprendimu gali būti pratęstas. Tokiu atveju Paslaugų teikėjas ne vėliau kaip per 3 darbo dienas nuo nustatyto termino pabaigos turi pateikti Klientui raštišką paaiskinimą, nurodydamas aplinkybes dėl kurių šie dokumentai negalėjo būti pateikti nustatyti terminu.

2.5. Klientas už suteiktas Paslaugas Paslaugų teikėjui atsiskaito mokėjimo pavedimu į Paslaugų teikėjo Užsakymo sutartyje nurodytą banko sąskaitą. Apmokejimas laikomas įvykdytu, kai pinigai patenka į Paslaugų teikėjo Užsakymo sutartyje nurodytą sąskaitą. Mokėjimai atliekami eurais.

2.6. Atsiskaitymas galimas tik Paslaugų teikėjui pateikus Paslaugų teikėjo iš trečiųjų asmenų patirtas tiesiogiai su Preliminariosios sutarties vykdymu susijusias faktines išlaidas patvirtinančius dokumentus. Paslaugų teikėjas šioms išlaidoms pagrasti turi pateikti sąskaitas faktūras ar kitus iš trečiųjų asmenų gautus dokumentus arba jų kopijas, patvirtintas Paslaugų teikėjo arba jo įgalioto asmens parašu, kai Kliento nuomone, dokumento kopijos patvirtinimas parašu yra reikalingas. Klientas bet kada gali paprašyti Paslaugų teikėją parodyti originalius, iš trečiųjų asmenų patirtas išlaidas patvirtinančius, dokumentus.

2.7. Dokumentais, patvirtinančiais išlaidas susijusias su aviabilietyų įsigijimu, laikomos originalių IATA patvirtintos aviabilietyų pardavimo ataskaitų (*angl. k. Billing settlement plan*, toliau – aviabiliety ataskaitos) kopijos, kurios gali būti pateikiamos kaip momentinės ekrano kopijos (*angl. k. printscrean*). Tuo atveju, jei aviabiliety ataskaitų pateikti nėra galimiybės, Paslaugų teikėjas pateikia aviabiliety įsigijimo dokumentų arba elektroninių bilietų kvitų kopijas.

## **3. UŽSAKYMO SUTARTIES ŠALIŲ PAREIGOS**

### **3.1. Klientas įsipareigoja:**

3.1.1. sumokėti Paslaugų teikėjui už tinkamai suteiktas Paslaugas Užsakymo sutartyje nustatyta tvarka ir sąlygomis;

3.1.2. nedelsiant informuoti Paslaugų teikėją apie bet kurias pastabas dėl teikiamų Paslaugų kokybės ir (ar) savalaikiškumo;

3.1.3. teikti raštu (elektroniniu paštu, faksu) visą būtiną informaciją apie būsimą kelionę;

3.1.4. priimti tinkamai suteiktas Paslaugas arba raštu informuoti Paslaugų teikėją apie atsisakymą priimti Paslaugas, nurodydamas suteiktą Paslaugų trūkumus.

### **3.2. Paslaugų teikėjas įsipareigoja:**

3.2.1. tinkamai suteiki Paslaugas Preliminariojoje sutartyje nustatytomis sąlygomis ir ne vėliau kaip iki [irašyti];

3.2.2. užsakytus elektroninius aviabilietus, viešbučio kambario rezervaciją patvirtinančius dokumentus atsiųsti atsakingo Kliento asmens elektroniniu paštu arba faksu Preliminariosios sutarties 5.1.12 punkte nurodytu terminu, kitus dokumentus pristatyti Klientui adresu Basanavičiaus g. 5, Vilnius;

3.2.3. užtikrinti, kad Užsakymo sutarties vykdymo metu teikiant paslaugas Klientą aptarnaus Preliminariosios sutarties 6.2 punkte nurodyti specialistai.

## **4. UŽSAKYMO SUTARTIES ŠALIŲ TEISĖS**

### **4.1. Paslaugų teikėjas turi teisę:**

4.1.1. reikalauti iš Kliento sumokėti už tinkamai suteiktas Paslaugas Užsakymo sutartyje nurodyta tvarka, sąlygomis ir per nurodytus terminus;

4.1.2. reikalauti, kad Klientas priimtų tinkamai suteiktas Paslaugas arba atsisakyti vykdyti Užsakymo sutartį, jeigu Klientas, pažeisdamas savo įsipareigojimus, nepriima ar atsisako priimti tinkamai suteiktas Paslaugas.

### **4.2. Klientas turi teisę:**

4.2.1. nemokėti už suteiktas Paslaugas, jeigu sąskaitoje-faktūroje nurodyta neteisinga suma (kol bus išsiaiškinta su Paslaugų teikėju ir sąskaitoje-faktūroje bus nurodyta teisinga suma);

4.2.2. pareikalauti, kad Paslaugų teikėjas pateiktų Klientui visą jo prašomą informaciją apie Paslaugų teikimą žodžiu arba raštu.

4.2.3. nustatęs esminius Paslaugų trūkumus ar Paslaugų teikėjui nevykdant Užsakymo sutarties, pasirinkti vieną iš šių sprendimų:

4.2.3.1. reikalauti, kad Paslaugų teikėjas per nurodytą protinę terminą neatlygintinai pašalintų Paslaugų trūkumus ir (arba) atlygintų nuostolius, susijusius su netinkamu Užsakymo sutarties vykdymu, arba sumažintų Paslaugų kainą už netinkamai suteiktas Paslaugas;

4.2.3.2. jei Paslaugų teikėjas nepašalino trūkumų per nurodytą protinę terminą, vienašališkai nutraukti Užsakymo sutartį ir reikalauti Užsakymo sutarties nevykdymo nuostolių atlyginimo.

## **5. UŽSAKYMO SUTARTIES ŠALIŲ ATSAKOMYBĖ**

5.1. Šalys atsako už tai, kad Užsakymo sutartyje nustatyti įsipareigojimai būtų vykdomi tinkamai ir laiku, Lietuvos Respublikos įstatymu nustatyta tvarka.

5.2. Paslaugų teikėjas atsako už visus pagal Užsakymo sutartį prisiimtus įsipareigojimus, nepaisant to, ar jiems vykdyti bus pasitelkiami tretieji asmenys.

5.3. Neatlikus apmokėjimo nustatytais terminais už tinkamai ir laiku suteiktas Paslaugas, Paslaugų teikėjo pareikalavimu Klientas privalo sumokėti Paslaugų teikėjui už kiekvieną uždelstę dieną 0,02 % (dviejų šimtujų procento) dydžio delspinigius nuo laiku neapmokėtos sumos.

## **6. UŽSAKYMO SUTARTIES PAKEITIMAI**

6.1. Užsakymo sutarties pakeitimai negalimi.

## **7. UŽSAKYMO SUTARTIES GALIOJIMAS IR PASIBAIGIMAS**

7.1. Užsakymo sutartis įsigalioja Užsakymo sutarties sudarymo dieną ir galioja iki visiško įsipareigojimų pagal konkrečią Užsakymo sutartį įvykdymo arba iki Užsakymo sutarties nutraukimo Užsakymo sutartyje ar galiojančiuose Lietuvos Respublikos teisės aktuose nustatytais atvejais ir tvarka.

7.2. Klientas turi teisę vienašališkai nutraukti Užsakymo sutartį Užsakymo sutarties 4.2.3.2 punkte nustatytu atveju.

7.3. Užsakymo sutartis bet kada gali būti nutraukta raštišku abiejų Šalių susitarimu.

## **8. KITOS SĄLYGOS**

8.1. Užsakymo sutarčiai ir su ja susijusiems santykiams tarp Šalių, įskaitant Užsakymo sutarties sudarymo, galiojimo, negaliojimo ir nutraukimo klausimus, taikoma ir Užsakymo sutartis aiškinama pagal Lietuvos Respublikos teisę.

8.2. Šalių tarpusavio santykiai, neaptarti Užsakymo sutartyje, reguliuojami Lietuvos Respublikos civilinio kodekso ir kitų Lietuvos Respublikos teisės aktų nustatyta tvarka.

8.3. Užsakymo sutartis sudaryta lietuvių kalba 2 (dviejų) identiškais egzemplioriais – kiekvienai Šaliai po vieną (abu pasirašyti egzemplioriai turi vienodą juridinę galią).

8.4. Užsakymo sutartis yra bendras abiejų Šalių sutarimo rezultatas, todėl jos nuostatos kiekvienai Šaliai turi būti aiškinamos vienodai.

## **9. UŽSAKYMOS SUTARTIES PRIEDAI**

9.1. Užsakymo sutarties priedai yra neatskiriamas Užsakymo sutarties dalis:

9.1.1. **Priedas Nr. 1.** Užsakymo atnaujintam varžymuisi forma.

9.1.2. **Priedas Nr. 2.** Atnaujinto varžymosi pasiūlymo forma.

9.1.3. **Priedas Nr. 3.** Pranešimo dėl atnaujinto varžymosi rezultatų forma.

## 10. ŠALIŲ REKVIZITAI IR PARAŠAI

Lietuvos Respublikos kultūros ministerija: **[Paslaugų teikėjo pavadinimas]:**

Adresas:	Basanavičiaus g. 5 01118 Vilnius	Adresas:	[irašyti]
Tel.	(8 5) 219 3400	Tel.	[irašyti]
Faksas	(8 5) 262 3120	Faksas	[irašyti]
El. paštas	dmm@lrkm.lt	El. paštas	[irašyti]
Juridinio asmens kodas	188683671	Kodas	[irašyti]
PVM mokētojo kodas	[irašyti]	PVM mokētojo kodas	[irašyti]
A.s.	[irašyti]	A.s.	[irašyti]
Bankas	[irašyti]	Bankas	[irašyti]
Banko kodas	[irašyti]	Banko kodas	[irašyti]

[vardas, pavardė]

[pareigos]

A.V.

[vardas, pavardė]

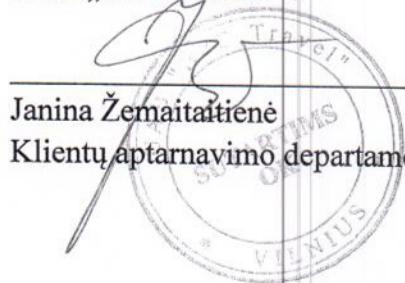
[pareigos]

A.V.

Lietuvos Respublikos kultūros ministerija:



UAB „BPC Travel“ :



Janina Žemaitaitienė

Klientų aptarnavimo departamento vadovė

A.V.

(Užsakymo atnaujintam varžymuisi forma)

**UŽSAKYMAS ATNAUJINTAM VARŽYMUSSI Nr.**

20\_\_ m. \_\_\_\_ d.  
Vilnius

Kam:

Paslaugų teikėjo pavadinimas:	
Adresas:	
El. paštas:	
Telefonas:	Faksas:

Lietuvos Respublikos kultūros ministerija kviečia Jus pateikti pasiūlymą (galutinę kainą) žemiau nurodytomis kelionių organizavimo paslaugoms.

Pasiūlymą prašome pateikti: CVP IS priemonėmis ne vėliau kaip iki [nurodoma pasiūlymo pateikimo valanda].

**INFORMACIJA APIE UŽSAKYMĄ:**

1. Kelionės maršrutas (*taip pat nurodomi reikalavimai dėl persėdimų, jų skaičiaus ar maksimalios persėdimų trukmės, reikalavimai dėl kelionės klasės ir kita svarbi informacija*):

\_\_\_\_\_;

2. Išvykimo data (-os): \_\_\_\_\_;

3. Grįžimo data (-os): \_\_\_\_\_;

4. Keliaujantis (-ys) asmuo (-enys): \_\_\_\_\_;

5. Kiti užsakyme nurodyti būtini duomenys \_\_\_\_\_;

6. Taikomos paslaugų atsisakymo ir keitimo sąlygos: \_\_\_\_\_;

7. Draudimo rūšis (-ys) ir sąlygos: \_\_\_\_\_;

8. Apgyvendinimo viešbutyje informacija: \_\_\_\_\_;

9. Pasiūlymas turi galioti ne trumpiau kaip iki jo pateikimo termino dienos 24 valandos.

**KLIENTO VARDU ĮGALIOTAS ASMUO**

(Vardas pavardė, parašas)

Lietuvos Respublikos kultūros ministerija:



UAB „BPC Travel“:

Janina Žemaitaitienė

Klientų aptarnavimo departamento vadovė

A.V.

(Atnaujinto varžymosi pasiūlymo forma)

**ATNAUJINTO VARŽYMO PASIŪLYMAS Nr.**

**(Užsakymo sutarties specialiosios sąlygos)**

20\_\_ m. \_\_\_\_ d. Nr.\_\_\_\_

Vilnius

**Užsakymo atnaujintam varžymuisi pateikimo data:** 20\_\_ m. \_\_\_\_ d.

**BENDRA PASIŪLYMO KAINA:** [nurodoma skaičiais] Eur ([nurodoma žodžiais] euru) su PVM\*.

**Iš jų (nereikalinga išbraukti):**

**Aviabilieto kaina:** [nurodoma skaičiais] Eur su PVM\*.

**Kelionės oro transportu organizavimo paslaugų įkainis:** [nurodoma skaičiais] Eur su PVM\*.

**Sausumos transporto bilieta kaina:** [nurodoma skaičiais] Eur su PVM\*

**Kelionės sausumos transportu organizavimo paslaugų įkainis:** [nurodoma skaičiais] Eur su PVM\*

**Draudimo nuo nelaimingų atsitikimų kaina:** [nurodoma skaičiais] Eur su PVM\*.

**Medicininių išlaidų draudimo kaina:** [nurodoma skaičiais] Eur su PVM\*.

**Neįvykusios, nutrūkusios kelionės draudimo kaina:** [nurodoma skaičiais] Eur su PVM\*.

**Bagažo draudimo kaina:** [nurodoma skaičiais] Eur su PVM\*.

**Draudimo pardavimo paslaugų įkainis:** [nurodoma skaičiais] Eur su PVM\*.

**Apgyvendinimo viešbutyje kaina:** [nurodoma skaičiais] Eur su PVM\*.

**Viešbučio rezervavimo ir apgyvendinimo Jame organizavimo paslaugų įkanis:** [nurodoma skaičiais] Eur su PVM\*.

\* Nurodoma kaina Eur su PVM, jei Paslaugų teikėjas yra PVM mokėtojas arba Eur be PVM, jei Paslaugų teikėjas yra ne PVM mokėtojas.

**INFORMACIJA APIE UŽSAKYMĄ:**

1. Kelionės maršrutas (*taip pat nurodomi reikalavimai dėl persėdimų, jų skaičiaus ar maksimalios persėdimų trukmės, reikalavimai dėl kelionės klasės ir kita svarbi informacija*):

2. Išvykimo data (-os): \_\_\_\_\_;

3. Grįžimo data (-os): \_\_\_\_\_;

4. Keliaujantis (-ys) asmuo (-enys): \_\_\_\_\_;

5. Kiti užsakyme nurodyti būtini duomenys: \_\_\_\_\_;

6. Taikomos paslaugų atsisakymo ir keitimo sąlygos (*nurodomos vežėjo ir pan. taikomos sąlygos*):

7. I tarnybinę kelionę vykstančio (-ių) asmens (-enų) draudimo rūšis (-ys) ir sąlygos: \_\_\_\_\_;

8. Apgyvendinimo viešbutyje informacija (*nurodomas tikslus viešbučio pavadinimas, adresas, kontaktiniai duomenys, atvykimo ir išvykimo informacija, kita reikalinga informacija*): \_\_\_\_\_;

9. Pasiūlymas galioja (*ne trumpiau kaip iki pasiūlymo pateikimo termino dienos 24 valandos*):

**PASLAUGŲ TEIKĖJO ATSTOVAS**

Vardas pavardė, parašas

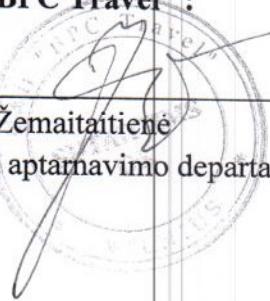
Lietuvos Respublikos kultūros ministerija:



A.V.



UAB „BPC Travel“ :



Janina Žemaitaitienė

Klientų aptarnavimo departamento vadovė

A.V.

(Pranešimo dėl atnaujinto varžymosi rezultatų forma)

**PRANEŠIMAS DĖL ATNAUJINTO VARŽYMO REZULTATŪ**

20 \_\_\_ m. \_\_\_\_ d.

Vilnius

**Užsakymu atnaujintam varžymuisi pateikimo data:** 20 \_\_\_ m. \_\_\_\_ d.

**Informacija apie užsakymą:**

---

---

**Gautų pasiūlymų skaičius:** \_\_\_\_\_

**PASLAUGŲ TEIKĖJAI, DALYVAVĘ ATNAUJINTAME VARŽYMESI:**

Paslaugų teikėjo pavadinimas:	
Adresas:	
El. paštas:	
Telefonas:	Faksas:

Paslaugų teikėjo pavadinimas:	
Adresas:	
El. paštas:	
Telefonas:	Faksas:

Paslaugų teikėjo pavadinimas:	
Adresas:	
El. paštas:	
Telefonas:	Faksas:

**INFORMACIJA APIE GAUTŲ PASIŪLYMŲ KAINĄ:**

Eil. Nr.	Paslaugų teikėjo pavadinimas	Kaina Eur su PVM*

**MAŽIAUSIOS KAINOS (LAIMĖJĘS) PASIŪLYMAS:**

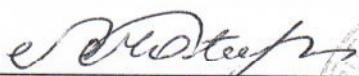
Paslaugų teikėjo pavadinimas	Kaina Eur su PVM*

\* Nurodoma kaina Eur su PVM, jei Paslaugų teikėjas yra PVM mokėtojas arba Eur be PVM, jei Paslaugų teikėjas yra ne PVM mokėtojas.

### **Kliento vardu įgaliotas asmuo**

(Vardas, pavardė, parašas)

Lietuvos Respublikos kultūros ministerija:





UAB „BPC Travel“ :



Janina Žemaitaitienė

Klientų aptarnavimo departamento vadovė

A. V.